



RÉSIDENCES  
**TRIGANO**

CRÉATEUR DE RÉSIDENCES MOBILES

LIVRET DE GARANTIE  
NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

---

LIBRO DE GARANTÍA  
USO Y MANTENIMIENTO

---

WARRANTY BOOKLET  
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

---



RESIDENCES-TRIGANO.COM





RÉSIDENCES  
**TRIGANO**

CRÉATEUR DE RÉSIDENCES MOBILES

---

**LIVRET DE GARANTIE  
NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**

---



Connectez-vous  
[RESIDENCES-TRIGANO.COM](http://RESIDENCES-TRIGANO.COM)



# LIVRET DE GARANTIE

## NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

### SOMMAIRE

<b>I.</b>	<b>Livraison &amp; Installation</b>	
A.	Livraison	p 1
	a- Livraison.....	p 1
	b- Déplacement.....	p 1
B.	Installation de votre mobil-home sur le terrain	
	a- Mise en place et stabilisation.....	p 2
	b- Réglage des portes intérieures, extérieures et meubles.....	p 2
	c- Stabilité.....	p 2
	d- Cheminée/ Ventouse .....	p 2
	e- Mise en place des descentes de gouttières .....	p 2
	f- Ouverture des aérations .....	p 2
<b>II.</b>	<b>Raccordement au circuit d'eau et au circuit de gaz</b>	
A.	Raccordement au circuit d'eau potable et eaux usées	
	a- Raccordement au circuit d'eau.....	p 3
	b- Limiteur de pression d'eau.....	p 3
	c- Raccordement aux eaux usées.....	p 3
	d- Resserrage des bondes de douches.....	p 3
B.	Raccordement au circuit gaz	
	a- Installation du gaz.....	p 4
	b- Alimentation extérieure.....	p 4
	c- Mise en service du chauffe eau et plaque gaz.....	p 4
	d- Changement de la bouteille de gaz.....	p 4
	e- Garantie du chauffe-bain.....	p 5
<b>III.</b>	<b>Électricité</b>	
A.	Raccordement au circuit électrique.....	p 5
B.	Raccordement du radiateur/réfrigérateur sur le circuit d'origine.....	p 6
<b>IV.</b>	<b>Classification</b>	
A.	Classification de l'isolation thermique et du chauffage.....	p 7
B.	Classification à la charge de neige.....	p 7
<b>V.</b>	<b>Incendie et Sécurité</b>	
A.	Incendie.....	p 7
B.	Lit superposé.....	p 8
<b>VI.</b>	<b>Entretien du mobil-home</b>	
A.	Vidange.....	p 8
B.	Entretien extérieur .....	p 8
C.	Entretien intérieur.....	p 8
D.	Ventilation et aération.....	p 9
<b>VII.</b>	<b>Hivernage.....</b>	p 9
<b>VIII.</b>	<b>Conditions de garanties.....</b>	p 10



# 1 LIVRAISON & INSTALLATION

## A LIVRAISON

### a- Livraison

Lors de la réception, tous les défauts de transport éventuels doivent impérativement être signalés par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 48 heures suivant la livraison.

#### Avaries Transport :

Si vous constatez une avarie de transport, de déchargement ou de mise en place, veuillez émettre une réserve sur le bon de transport et nous le signaler par courrier recommandé avec accusé de réception, sous 48 heures.

#### Défauts esthétiques:

Les défauts d'aspects devront nous être signalés sous 48 heures après la réception du mobil home.

#### Défauts fonctionnels :

Les défauts fonctionnels n'étant visibles qu'à la mise en place du mobil-home, veuillez nous en avertir dès l'apparition de ceux-ci.

#### Attention !

**Aucune réclamation ne pourra être prise en charge par nos services, s'il s'avère que nos préconisations de calage n'ont pas été respectées**

Dans un souci d'efficacité, vos doléances pourront être signalées par téléphone, mais devront systématiquement être suivies d'un courrier, d'un mail ou d'un fax en précisant le n° de châssis concerné.

Le respect de ces dispositions permet d'établir des relations de confiance en évitant tout litige.



Roue (pression 7.0 ou 6 Bars selon le modèle)



Timon



Rétracter le timon pour que votre résidence mobile conserve sa mobilité.

## B INSTALLATION

### a- Mise en place et stabilisation

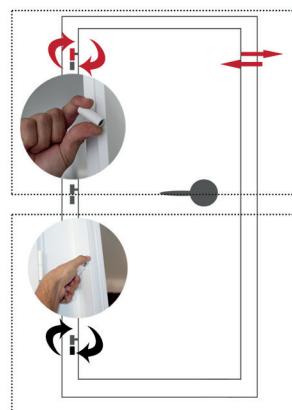
Les portes de nos résidences mobiles ont été réglées en usine sur sol cimenté parfaitement horizontal. Pour conserver un fonctionnement correct des portes, double portes et fenêtres, la mise en place et le calage doivent être réalisés avec précision conformément au plan avec au minimum 8 parpaings pleins alvéolés, posés sur un sol ferme (Voir plan de calage fourni avec votre mobil-home).

Un calage n'est jamais définitif et influence sur le réglage des ouvrants intérieurs et extérieurs.

Quand vous soulevez votre résidence mobile, il est impératif de ne prendre appui que sous les longerons et jamais sous les traverses ou sous le plancher bas. Nous vous conseillons de faire appel à un professionnel pour obtenir un calage efficace réalisé dans les meilleures conditions, afin de ne pas endommager votre résidence mobile et de profiter d'un confort d'utilisation optimum.

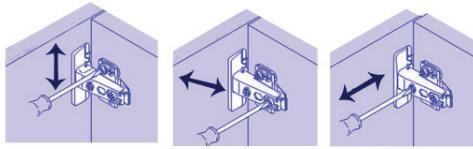
**Aucune réclamation ne pourra être prise en considération si le calage n'est pas réalisé selon nos recommandations.**

### b- Réglage des portes intérieures, extérieures et meubles

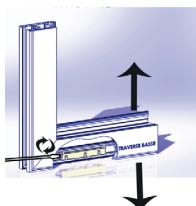


Réglage portes intérieures

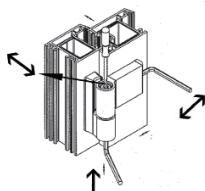




Réglage porte meuble



Réglage baie coulissante



Réglage pomelle



Réglage des portes extérieures  
RÉGLAGE EN HAUTEUR DE L'OUVRANT

### c- Stabilité (résistance au retournement)

Lorsque les conditions climatiques l'exigent vous devez arrimer au sol votre résidence aux emplacements prévus à cet effet.

La résidence mobile est équipée de quatre zones d'ancrage résistant à une traction de 10kN minimum qui sont repérées par des étiquettes localisées sur le plan de calage (plan fourni en accompagnement dans chaque résidence avec les documents électroménagers). Ces zones d'arrimages sont situées à 900 mm des bords externes des châssis.

### d- Cheminée / ventouse

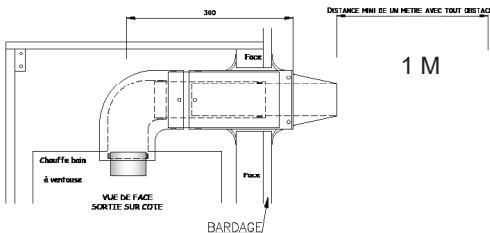
Avant toute utilisation du chauffe-bain, il est impératif d'effectuer le montage de la cheminée. Enlever la protection extérieure et monter le chapeau de la cheminée.

Lors de l'installation de la cheminée d'évacuation des

gaz brûlés, vous devez enlever le bouchon de protection et vérifier que la gaine n'est pas obstruée.

#### Option chauffe-bain à ventouse :

*Vous devez également vérifier la sortie de la ventouse si votre résidence mobile est équipée de cette option. La ventouse doit avoir assez d'espace pour fonctionner de façon optimale, elle ne doit pas être collée à un mur ou à de la végétation.*



Il est strictement interdit d'installer une terrasse couverte ou un auvent au niveau de la sortie des gaz brûlés.

*Résidences Trigano décline toute responsabilité concernant les dysfonctionnements ou la sécurité des utilisateurs si ces consignes ne sont pas respectées.*

### e- Mise en place de la descente de gouttières

Visser la descente de gouttière sur la résidence mobile à l'aide des vis inox.



Mettre en place la descente de gouttière dans son logement.



Fixer la descente de gouttière à l'aide des 2 vis inox déjà en place sur les pattes de fixations

### f- Ouvertures des aérations

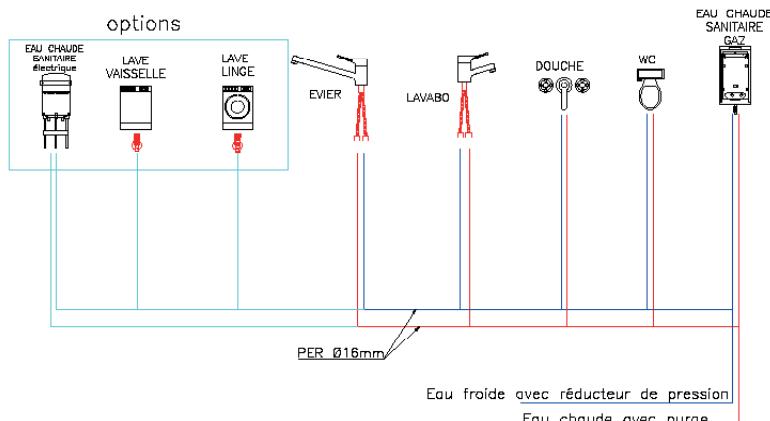
Afin de préserver la propreté de votre résidence mobile, les ouvertures d'aérations ont été obstruées avant le transport.

A réception de votre mobile-home, vous devez enlever ces protections. La localisation des grilles est indiquée sur le plan de calage raccordement.



## 2 RACCORDEMENT AU CIRCUIT D'EAU & DE GAZ

### A CIRCUIT D'EAU POTABLE ET EAUX USEES



#### a- Raccordement aux eaux usées

Lors de l'installation de votre résidence mobile, vous devez purger le réseau d'alimentation en eau pour éliminer le sable et la boue qui pourraient endommager les composants du circuit d'eau.



Se raccorder sur le raccord mâle 15/21 placé sous le plancher de la résidence mobile.

order vers le réseau des eaux usées sur les sorties en diamètre 40mm (évier, lavabo, douche, lave-vaisselle,...) et 100 (WC) mm sous le châssis. L'ensemble du réseau doit être maintenu solidement tout en assurant une pente suffisante pour la bonne évacuation des eaux usées.



Raccord eaux usées : évier, lavabo, douche, lave-vaisselle,..



Raccord WC

#### b- Limiteur de pression d'eau

Nos résidences mobiles sont équipées de réducteur de pression préréglé à 3 Bars. Cet organe de protection assure le bon fonctionnement de l'ensemble du circuit d'eau (mitigeur, raccords, chauffe-bain,...). Résidences Trigano déclinera toute responsabilité sur un dégât des eaux ou dysfonctionnement du réseau si le réducteur de pression n'est pas installé.

#### c- Raccordement aux eaux usées

Les sorties des eaux usées figurent sur le plan de ca-

#### d- Resserrage des bondes de douches

Un contrôle et resserrage si nécessaire des différents siphons devront être impérativement réalisés. En effet, durant le raccordement des eaux usées, il est possible que les siphons se démangent ou se desserrent.

La clé de serrage de la bonde de douche est placée à l'intérieur de la cabine.



## B RACCORDEMENT AU CIRCUIT GAZ

### a- Installation du gaz

L'installation de gaz conforme à la norme EN-1647 et EN-1949 de votre résidence mobile, ainsi que les différents appareils, sont prévus pour fonctionner au gaz propane (37mbar) ou gaz de ville (21mbar). L'intervention d'un spécialiste est indispensable si vous souhaitez changer la nature du combustible. Ne jamais permettre ou réaliser de modifications des installations et appareils au GPL, sauf par des installateurs agréés. Sur la façade arrière de la résidence se trouve en attente un raccord diamètre 20x1.50mm.

### b- Alimentation extérieure



Enlever l'adhésif de protection du raccord 20x1.5



Fixer le limiteur-pré-détendeur-inverseur avec 2 vis.



Visser les embouts des lyres. Placer le capot.

Eviter les contraintes sur le flexible lorsqu'il est raccordé à la bouteille.

### c- Mise en service du chauffe eau / plaque gaz

Pour l'alimentation des appareils, effectuer les opérations suivantes :

#### 1. Alimentation du mobile-home :

- Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz (votre résidence est équipée en standard d'un détendeur inverseur double bouteilles). Manœuvrer une à deux fois le limiteur-prédétendeur-inverseur (le repère allongé indique le sens de passage du gaz).
- Ouvrir la vanne pour les mobile-home raccordés en gaz de ville ou citerne enterrée.



Vanne gaz propane



Vanne gaz naturel

### 2. Alimentation de l'appareillage :

- Ouvrir la ou les commandes propres à chaque appareil (table de cuisson, chauffe-bains, etc...). Pour les appareils électroménagers, les détendeurs et les robinets déclencheurs se trouvent dans le meuble bas cuisine.



Installation butane/propane  
Déclencheur déclencher  
Plaque gaz et chauffe-bain



Installation gaz naturel  
Vanne  
Plaque gaz et chauffe-bain

Conformément à la législation et à la circulaire ministérielle du 9 août 1978, « les appareils de production d'eau chaude doivent être vérifiés, nettoyés et réglés au moins une fois par an et plus souvent si nécessaire, en fonction des conditions et de la durée d'utilisation ».

Par conséquent, nous conseillons vivement de faire appel à un professionnel agréé pour les interventions sur le gaz, et n'hésitez pas à souscrire un contrat d'entretien, sachant que le contrat d'entretien du chauffe-bain est obligatoire.

### d- Changement de la bouteille de gaz

Il est recommandé d'utiliser des **bouteilles de gaz propanes 13kg**.

Ne jamais fumer lors de la manipulation des bouteilles.

La mise en service d'une bouteille ne doit pas être effectuée à proximité d'un foyer allumé.

S'assurer que les bouteilles que vous utilisez soient compatibles, conformes avec l'installation et fermées avant le raccordement.

Ne jamais laisser l'appareillage fonctionnant au gaz allumé lors de l'opération.





Fermer l'arrivée de la bouteille de gaz.



Dévisser l'embout de la bouteille



Vérifier l'état du tuyau, sa date de validité et le joint. Visser l'embout de la lyre sur la nouvelle bouteille (ne pas oublier le joint).

- Ne pas actionner les commutateurs électriques ou tout autre objet provoquant des étincelles.
- Ne pas téléphoner de la zone de danger.
- Fermer le(s) robinet(s) à gaz.
- Ouvrir les fenêtres et aérer la pièce.
- Contacter immédiatement, de l'extérieur, un installateur agréé.
- Ne pas stocker ou utiliser des matières et liquides facilement inflammables près de l'appareillage fonctionnant au gaz.

#### e- Garantie du chauffe-bain

Pour déclencher la garantie, la société ELM Leblanc doit effectuer la première mise en service de votre chauffe-bain. Cette démarche est entièrement gratuite.

**Pour la mise en service de votre chauffe-bain prenez rendez-vous avec la société ELM Leblanc :**

**Tel : 09 70 83 90 90**

**Ou par mail :**

**elm.leblanc-servicessupport@bosch.com**

Les frais de main-d'œuvre et le déplacement sont exclus de la garantie contractuelle

#### Pour votre sécurité :

**Conformément à la Norme Française NFS 56200, les appareils de chauffage d'appoint fonctionnant au combustible liquide ne sont pas admis.**

**Dans le cas où cette consigne ne serait pas respectée par les utilisateurs, Résidences Trigano se dégage de toute responsabilité sur les dégradations éventuelles que pourraient subir les résidences mobiles (condensation, humidité, moisissure,...).**

**Lors d'une absence prolongée, nous vous conseillons de fermer l'arrivée de gaz.**

**Vérifier régulièrement l'état du ou des tuyaux flexibles de raccordement des appareils à gaz.**

**Les changer pour un modèle homologué dès que leur état l'exige et, en tout cas, sans dépasser la date limite d'utilisation marquée sur le ou les tuyaux.**

#### Rappel :

**Vous devez impérativement souscrire un contrat d'entretien de votre chauffe-bain.**

**Si vous sentez une odeur de gaz, vous devez :**

## 3 ELECTRICITÉ

### A RACCORDEMENT AU CIRCUIT ELECTRIQUE

La tension d'alimentation électrique de votre résidence est de 230V~ 50Hz.



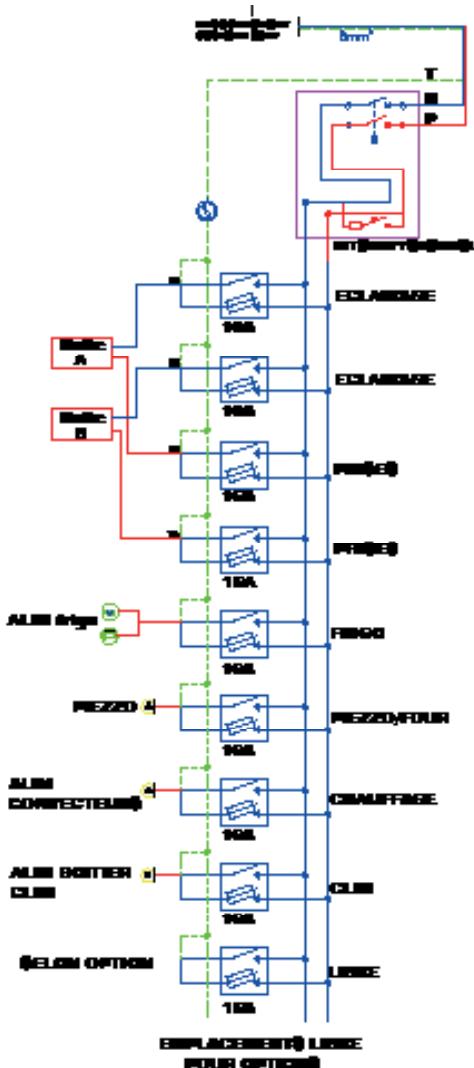
Boîte de dérivation (alimentation)

Le branchement se fera à l'aide d'un prolongateur raccordé directement sur la boîte de dérivation EDF située sous le plancher de votre résidence mobile. Ce branchement devra être protégé conformément à la norme NFC15-100 et adapté au courant assigné (32A maximum).

La protection contre les surintensités est assurée par un interrupteur différentiel de 30mA (qui peut servir de coupure générale) et chaque circuit respectif est protégé par un disjoncteur magnétothermique. L'ensemble est installé dans un coffret localisé habituellement dans les WC.



Le câble électrique utilisé répond aux normes ND C15-100.



#### EXEMPLE GAMME STANDARD COFFRET ELECTRIQUE 18 MODULES 9 DISJONCTEURS

Sur les terrains de camping, la protection électrique doit être assurée au niveau des bornes extérieures normalisées (NFC15-100). Les dispositions à mettre en œuvre pour assurer la protection électrique doivent suivre la norme NFC15-100 et nécessitent l'intervention d'un électricien agréé, suivie d'une approbation du Consuel avant la mise sous tension.

Si votre résidence mobile est équipée d'un cumulus électrique, vous devez procéder à sa mise en service de la façon suivante :

- 1- Fermer la vanne de purge sous le MH
- 2- Remplir d'eau le cumulus ou chauffe eau électrique
- 3- Alimenter électriquement le cumulus au tableau d'alimentation électrique

## B RACCORDEMENT RADIATEUR ET REFRIGERATEUR

Caractéristiques de l'appareillage de chauffage recommandé :

Un pré-équipement est disponible pour brancher des convecteurs supplémentaires. Les boîtiers de dérivation sont installés selon l'implantation de votre résidence mobile sauf pour la gamme sencilo.



Boîte dérivation

Puissance maximum globale acceptée par le circuit de chauffage : 3 500 W.

#### Préconisation d'appareillage :

Appareil radiant : - classe 2 – degré de protection IP24 – tension 230V~ 50Hz répondant à la norme NF règlement particulier R89.

Le schéma d'implantation et de câblage figure dans l'Annexe.

**Attention : il est déconseillé de surchauffer votre**



résidence mobile afin d'éviter les phénomènes de condensation (voir chapitre ventilation et aération)

#### Caractéristiques du réfrigérateur recommandé :

Réfrigérateur table top :

L 54 x H 83.8 x P 60 - 230V~ 50Hz.

Réfrigérateur +compartiment congélateur :

L 54 x H 160 x P 60 - 230V~ 50Hz.

#### **Pour votre sécurité :**

**L'ensemble de l'appareillage électrique a été étudié pour être en adéquation avec les normes en vigueur. N'autorisez personne à modifier les systèmes électriques et les appareils(en général), sauf par un représentant agréé. Faites inspecter et tester les systèmes électriques régulièrement (au moins une fois par an). Les appareils électriques doivent être installés conformément aux instructions de leur fabricant.**

**Ne pas couvrir les convecteurs, éviter les projections d'eau sur l'ensemble de l'appareillage électrique et vérifier la compatibilité et la puissance du matériel que vous ajoutez au réseau électrique de votre résidence mobile.**

**Un appareil de cuisson ne doit pas être utilisé comme appareil de chauffage.**

**Ne jamais utiliser d'appareils de chauffage ou de cuisson portatifs, autres que des radiateurs électriques qui ne soient pas du type à radiation directe, qui présentent des risques d'incendie, d'asphyxie et peuvent aussi engendrer des phénomènes de condensation.**

**La société Résidences TRIGANO décline toute responsabilité en cas de sinistre concernant la modification du circuit électrique d'origine.**

## **4 CLASSIFICATION**

### **A CLASSIFICATION DE L'ISOLATION THERMIQUE ET DU CHAUFFAGE**

Les matériaux et la conception de notre gamme de produits offrent une isolation thermique et de chauffage de classe 1 au minimum. Ce classement répond à la norme EN 1647 (Véhicules habitables de loisir, résidences mobiles et exigence d'habitation relative à la santé et la sécurité).

Une résidence mobile dont le coefficient de transmission thermique (U) des éléments de construction, y compris fenêtres, portes et lanterneaux ne dépasse pas 1.7W/ (m<sup>2</sup>.K) ne nécessite aucune exigence de chauffage.

### **B CLASSIFICATION DE LA CHARGE DE NEIGE**

La fabrication de nos résidences mobiles concernant l'aptitude à résister aux charges de neige, répond à la classe B (Norme EN-1647) :

Une résidence mobile de classe B reposant sur ses appuis normaux, tels que définis par le constructeur, doit résister à une charge de 1500 PA\*, répartie uniformément sur le toit.

En cas de chutes de neige importantes, vous devez chasser la neige de la toiture avec des moyens adaptés préservant la sécurité de leurs utilisateurs.

Il est important que les aérations (hautes et basses) et les conduits d'évacuation ne soient pas obstrués. Vous devez également évacuer la neige des gouttières afin qu'elles ne soient pas en surcharge.

## **5 INCENDIE ET SÉCURITÉ**

### **A INCENDIE**

Prévoir un extincteur à poudre sèche d'une capacité d'au moins 1kg homologué ou conforme à EN 3-7 à proximité de la porte principale d'entrée et une couverture anti-feu près de la cuisinière.

Familiarisez-vous avec la notice d'emploi de votre extincteur et avec les dispositions locales de prévention contre l'incendie.

Un détecteur incendie est fourni dans votre résidence mobile, vous devez le mettre en service et lire la notice d'utilisation.

#### **En cas d'incendie :**

- Faire évacuer tous les occupants. (Selon les issues d'évacuation fournies dans les plans(Ventilations/issues de secours) en accompagnement dans chaque résidence avec les documents électroménagers)

- Fermer l'arrivée de gaz si cela peut se faire sans danger

- Couper l'arrivée électrique si cela peut se faire sans danger

- Donner l'alerte.

- Prévenir les pompiers.

- Si vous disposez d'un extincteur, vous pouvez éteindre le foyer en respectant les règles de sécurité afin de ne pas vous mettre en situation de danger.



## B LIT SUPERPOSÉ

Utiliser les couchettes supérieures uniquement pour le couchage avec une protection contre les chutes en cours d'utilisation.

Faire attention au risque de chute, les couchettes sont interdites aux moins de 6 ans. Ces couchettes ne conviennent pas aux enfants sans surveillance.

## 6 ENTRETIEN MOBIL-HOME

### A VIDANGE

Vous pouvez effectuer la vidange complète de l'eau en déposant les bouchons de purge, eau chaude, eau froide en enlevant les clips de sécurité.

- Couper l'alimentation d'eau appuyer sur la bague et retirer la partie avec le réducteur de pression  
- Ouvrir la vanne de purge.



1- Bouchons de purge pour la vidange du circuit d'eau froide

2- Vanne à sphère pour la vidange du circuit d'eau chaude sanitaire

### B HIVERNAGE

Ne pas oublier de vidanger le chauffe-bain en période hivernale en se référant à sa notice d'utilisation.

- Ouvrir tous les robinets des divers postes (Evier, lavabo, douche), après avoir vidé le réservoir du WC.  
- S'il reste de l'eau dans la cuvette WC, verser dans celle-ci un verre d'antigel.

- Il est recommandé de démonter les cartouches de mitigeur (si cela est possible) et de souffler les tubes pour qu'il ne reste pas d'eau stagnante dans les points bas du circuit.

Nous conseillons de faire appel à un professionnel pour hiverner et remettre en service votre résidence mobile. En effet, cette opération de maintenance est très importante. Elle vise à prolonger la durée de vie de votre produit et à éviter les problématiques liées au gel.

Résidence Trigano ne saurait être responsable des dégâts engendrés par un hivernage qui ne serait pas effectué dans les règles de l'art (Dégâts des eaux, condensation, cousinage et matelas moisissé,...)

## C ENTRETIEN EXTERIEUR

• Concernant les fenêtres, les portes, les volets roulants nettoyez régulièrement les joints à l'eau savonneuse, graisser les paumelettes et les mécanismes de fermetures.

• Ne jamais utiliser de nettoyeur haute pression pour les façades extérieures ou les gouttières.

• Veiller à maintenir la gouttière en état de propreté afin de ne pas perturber la libre circulation de la descente des eaux pluviales.

## D ENTRETIEN INTERIEUR

• Revêtement de sol : Ne jamais laver à grande eau, ceci pour éviter les infiltrations possibles entre plancher et parois ou sous les meubles, veillez à la protéger et à l'assèchement du plancher.

• Meubles : Nettoyage à l'eau savonneuse avec une éponge humidifiée et bien sécher par la suite.

• Housses et rideaux : ils doivent toujours être nettoyés à sec

• Murs, cloisons et plafonds : Nettoyage à l'eau savonneuse avec une éponge humidifiée et bien sécher par la suite.

• Evier : Nettoyer-le régulièrement avec une éponge en utilisant une crème d'entretien liquide, éviter l'eau de javel qui tache l'inox, nettoyer périodiquement les siphons d'évacuation divers (évier, lavabo, douche).

• Appareils ménagers : chaque appareil ménager (four, réfrigérateur, plaque de cuisson, chauffage, climatisation si le mobil-home en est équipé) possède sa propre notice que nous vous conseillons de lire attentivement avant la première mise en marche, ainsi que de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité et d'entretien des appareils.

Pour le nettoyage des appareils en inox, nous conseillons l'usage d'alcool ménager. Si vous utilisez des produits à base de chlore comme la javel, Résidence Trigano ne prendra pas en charge au titre de la garantie l'électroménager tâché.

• Douche, vasque et bac à douche : N'utilisez que l'eau savonneuse pour le nettoyage, les produits détergents et abrasifs sont à proscrire sous peine de détérioration de la matière.

« Pour des raisons de sécurité, les pièces de rechange d'un appareil doivent être conformes aux spécifications du fabricant de l'appareil et il convient qu'elles soient montées par lui-même ou son représentant agréé. »



## E VENTILATION ET AERATION

Dans une résidence mobile bien isolée, si le point de condensation est retardé, il n'en est pas pour autant supprimé. En effet, la respiration des occupants, la combustion du gaz, la cuisson des aliments produisent de la vapeur d'eau. Or, un volume d'air déterminé, à une température donnée, ne peut absorber qu'une quantité limitée de vapeur d'eau. Une baisse locale de température, sur les fenêtres, par exemple, réduit cette limite d'absorption et provoque un ruissellement sur la paroi froide : c'est la condensation.

**Afin de préserver la propreté de votre résidence mobile, nous avons volontairement obstrué les aérations. Veiller à enlever ces protections avant toute utilisation (plan fourni en accompagnement dans chaque résidence avec les documents électroménagers).**

Vous devez respecter le cadre d'utilisation de la norme EN-1647, à savoir que votre résidence mobile est : « un véhicule habitable de loisirs transportable, qui ne satisfait pas aux exigences pour la construction et l'utilisation de véhicules routiers, qui conserve ses moyens de mobilité et qui est destiné à une occupation temporaire ou saisonnière ».

- Si vous l'utilisez pour la période hivernale vous devez impérativement :
- Avant de faire de la cuisine ou d'utiliser la douche, mettre le local en température afin d'éviter le phénomène de condensation sur paroi froide.
- Les aérations hautes et basses assurent un renouvellement normal de l'air. Lors de l'utilisation des appareils de cuisson, ne pas hésiter à provoquer une ventilation complémentaire, en ouvrant une fenêtre par exemple.
- Utiliser des absorbeurs d'humidité.
- Ne pas surchauffer votre résidence mobile

**La société Résidences TRIGANO décline toute responsabilité en cas de sinistre concernant le non respect de la norme EN-1647 et des règles ci-dessus.**

## 7 HIVERNAGE

Voici quelques précautions essentielles à prendre avant de quitter votre résidence mobile en hiver :

- Nettoyer avec soin le réfrigérateur (voir notice d'utilisation de cet appareil) et laisser la porte entrebâillée.
- Verrouiller toutes les fenêtres.
- Ne pas oublier de vidanger le chauffe-bain et tout le réseau d'eau. (voir paragraphe 9 : vidange)
- Relever les matelas et coussins.
- Utiliser des absorbeurs d'humidité.
- Fermer l'arrivée du gaz.
- Couper l'électricité.

Votre sécurité est assurée par une bonne ventilation permanente de votre résidence mobile. Pour cela vous devez :

- Evacuer le gaz carbonique et l'oxyde de carbone produits par les occupants et les appareils de cuisson.
- Renouveler l'oxygène indispensable à la respiration.

**Attention ne jamais calfeutrer les aérations permanentes et effectuer un nettoyage fréquent afin d'éviter leur obstruction. Votre sécurité en dépend.**



Bouche de ventilation basse



Bouche de ventilation haute



Ventilation sous le cache faîtière



Aérateur électrique en option

Pour nettoyer votre grille d'aération : utiliser un aspirateur et une éponge (attention à ne pas se servir d'objets pointus afin de ne pas abimer les moustiquaires).



## **8 CONDITIONS DE GARANTIES**

Toute intervention sur l'intérieur ou l'extérieur de la résidence mobile sans accord de notre société entraînera une suppression de la garantie.

Ce document n'est pas contractuel et ne saurait de ce fait engager la responsabilité de la société RESIDENCES TRIGANO.

La société RESIDENCES TRIGANO se réserve le droit de le modifier.

Cette garantie ne fait pas obstacle aux dispositions légales, notamment les dispositions relatives à la défense des consommateurs

La prise de garantie est subordonnée aux articles suivants :

1) Aucune réclamation de transport ne pourra être prise en considération si les réserves nécessaires n'ont pas été portées sur le bon de livraison. De plus, une déclaration doit être faite au transporteur sous 48 heures, en recommandé avec accusé de réception, une copie devra être adressée au Service Après Vente Résidences Trigano.

2) Aucune réclamation ne pourra être prise en considération si le calage n'est pas réalisé selon nos recommandations.

3) Les fenêtres et portes extérieures sont équipées de cales de transport, qui doivent être enlevées dès réception.

4) Durant le transport, les ouvertures extérieures ainsi que les portes de communication et de meubles peuvent subir des dérèglements mineurs, nos produits sont conçus pour que vous puissiez, le cas échéant, leur rendre leur positionnement d'origine.

5) La société Résidences Trigano ne prend en garantie que les dégâts découlant d'un vice de fabrication ou de conception, en aucun cas le matériel périphérique ne saurait entrer dans ce cadre.

6) Les éventuelles interventions de nos services sur votre résidence mobile n'a pas pour effet de prolonger sa garantie.

7) La garantie est sans effet dans les cas suivants :

- Utilisation non conforme au guide d'utilisation, fourni lors de la livraison ainsi qu'à nos préconisations.
- Utilisation de votre résidence mobile comme de-

meure principale.

- Usure normale des pièces.

- Défauts esthétiques mineurs.

- Modification par un tiers.

- Utilisation d'un chauffage d'appoint fonctionnant au combustible liquide.

8) Tous déplacements non justifiés seront facturés





---

**LIBRO DE GARANTÍA  
USO Y MANTENIMIENTO**

---



Visítenos en  
**RESIDENCES-TRIGANO.COM**

# LIBRO DE GARANTÍA

## USO Y MANTENIMIENTO

### ÍNDICE

<b>I.</b>	<b>Entrega e instalación</b>
A.	Entrega
a-	Entrega ..... p 23
b-	Desplazamiento ..... p 23
B.	Instalación de la casa móvil sobre el terreno
a-	Colocación y estabilización ..... p 23
b-	Ajuste de las puestas interiores, exteriores y de los muebles ..... p 23
c-	Estabilidad (resistencia al vuelco) ..... p 24
d-	Chimenea / respiradero ..... p 24
e-	Instalación de la bajante del canalón ..... p 24
f-	Rejillas de ventilación ..... p 24
<b>II.</b>	<b>Conexión a la red de agua y a la red de gas</b>
A.	Conexión a la red de agua potable y de aguas residuales
a-	Conexión a la red de agua ..... p 25
c-	Conexión de las aguas residuales ..... p 25
d-	Ajuste de los desagües de las duchas ..... p 25
B.	Conexión de la red de gas
a-	Instalación del gas ..... p 26
b-	Alimentación exterior ..... p 26
c-	Puesta en marcha de la caldera / cocina de gas ..... p 26
d-	Cambiar la bombona de gas ..... p 26
e-	Caldera ..... p 27
<b>III.</b>	<b>Electricidad</b>
A.	Conexiones ..... p 27
B.	Conexión de los radiadores o del frigorífico al circuito original ..... p 28
<b>IV.</b>	<b>Clasificación</b>
A.	Clasificación del aislamiento térmico y de la calefacción ..... p 29
B.	Resistencia a la carga de nieve ..... p 29
<b>V.</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b>
A.	Incendio ..... p 29
B.	Litera ..... p 29
<b>VI.</b>	<b>Mantenimiento de la casa móvil</b>
A.	Vaciado ..... p 30
B.	Hibernación ..... p 30
C.	Mantenimiento exterior ..... p 30
D.	Mantenimiento interior ..... p 30
E.	Ventilación ..... p 30
<b>VII.</b>	<b>Hibernación ..... p 31</b>
<b>VIII.</b>	<b>Condiciones de garantía ..... p 31</b>



# 1 ENTREGA E INSTALACIÓN

## A ENTREGA

### a- Entrega

Cuando reciba el producto, en caso de que hubiese habido desperfectos durante el transporte, debe indicar la existencia de los mismos por correo con acuse de recibo durante las 48 horas posteriores a la entrega.

#### **Averías durante el transporte:**

En caso de que se haya producido una avería durante el transporte o durante la instalación, indíquelo en el comprobante de transporte y hágánselo saber por correo certificado con acuse de recibo durante las 48 horas siguientes a la entrega.

#### **Defectos estéticos:**

Debe indicar la existencia de defectos estéticos e las 48 horas siguientes a la entrega de su casa móvil.

#### **Defectos funcionales:**

Dado que los defectos funcionales solo son identificables al instalar la casa móvil, indique la existencia de los mismos nada más percibirlos.

#### **¡Atención!**

**En caso de que se compruebe que no se han seguido las recomendaciones de apuntalamiento, nuestros departamentos de atención no se harán cargo de la reclamación**

Para resolver la reclamación con mayor eficacia puede informarnos de la misma por teléfono, además de remitirnos inmediatamente después una carta, un correo electrónico o un fax especificando el número de bastidor.

**Se seguirán estas instrucciones facilita el establecimiento de una relación de confianza y evita posibles litigios.**

### b- Desplazamiento

Una casa móvil es «un vehículo de recreo habitable y transportable que no cumple las exigencias relativas a la fabricación y al uso de los vehículos de carretera, que conserva los medios de movilidad de los que dispone y que está destinado a una ocupación provisional o de temporada». Por lo tanto, debe conservar los medios de movilidad de los que dispone (barra de remolque y ruedas), si bien la circulación de casas móviles por la vía pública está prohibida, de modo que es necesario realizar un traslado como convoy excepcional.

Tras la descarga en el terreno de camping, el despla-

zamiento debe efectuarse a velocidad reducida.



Rueda (presión 7,0 o 6 bares según el modelo)



Barra de remolque



Retraer la barra de remolque para que la casa móvil mantenga la movilidad.

## B INSTALACIÓN DE LA CASA MÓVIL SOBRE EL TERRENO

### a- Colocación y estabilización

Las puertas de las casas móviles se han ajustado en fábrica sobre un suelo cimentado y perfectamente horizontal.

Para que las puertas, puertas dobles y ventanas funcionen correctamente, los apuntalamientos deben efectuarse con precisión y de acuerdo con el plano, con 8 bloques de hormigón macizo alveolado como mínimo colocados en suelo firme (véase el plano de apuntalamiento incluido con la casa móvil).

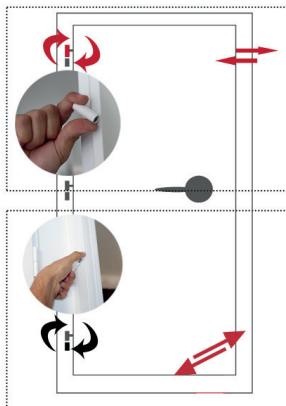
Los apuntalamientos son provisionales y afectan al ajuste de los batientes interiores y exteriores.

Al levantar la casa móvil debe ejercer apoyo solo en los largueros, no en los travesaños ni por debajo del piso inferior.

Le recomendamos que recurra a un profesional para que el apuntalamiento sea eficaz y se lleve a cabo en las mejores condiciones; de esta manera evitará que se produzcan daños en la casa móvil y disfrutará de una mayor comodidad durante su uso.

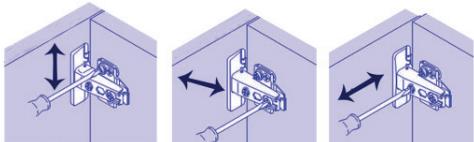
**No podrá efectuarse ninguna reclamación en caso de que el apuntalamiento no se realice siguiendo nuestras indicaciones.**

### b- Ajuste de las puertas interiores, exteriores y de los muebles

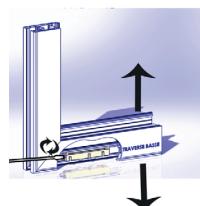


Ajuste de las puertas interiores

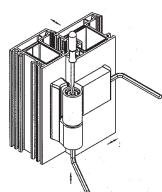




Ajuste de las puertas de los muebles



Ajuste puerta corredera



Ajuste bisagra



Ajuste de las puertas exteriores

### c- Estabilidad (resistencia al vuelco)

Cuando las condiciones climáticas lo requieran, debe anclarse la casa móvil al suelo utilizando los puntos previstos a tal efecto.

La casa móvil dispone de cuatro zonas de apuntalamiento que soportan una tracción de 10 kN mínimo y que están marcadas en el plano de apuntalamiento (plano incluido con cada casa junto a la documentación de los aparatos eléctricos).

Las zonas portaobjetos están situadas a 900 mm de los bordes exteriores del chasis.

### d- Chimenea / respiradero

Antes de utilizar la caldera, es imprescindible instalar el respiradero. Retirar la protección exterior y montar el sombrerete de la chimenea de ventilación.

Al instalar la chimenea para evacuación de humos, retire la tapa de protección para comprobar que el

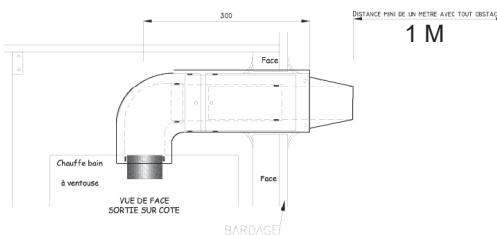
tubo no está obstruido.

#### Modelo caldera con respiradero:

Comprobar la salida del respiradero en caso de que la casa móvil esté equipada con esta opción. El respiradero debe tener espacio suficiente para funcionar de manera óptima, no debe estar situado junto a una pared ni junto a vegetación.

Está prohibido instalar un terraza cubierta o un toldo a la altura de la salida de humos.

Résidences Trigano no se hace responsable de los fallos ni de la seguridad de los usuarios en caso de que no se sigan las presentes instrucciones.



### e- Colocación de los bajantes pluviales

Atornillar la bajante del canalón a la casa móvil con tornillos de acero inoxidable.



Colocar la bajante del canalón en el acoplamiento correspondiente.



Atornillar la bajante con los 2 tornillos de acero inoxidable que están incluidos en los soportes de fijación.

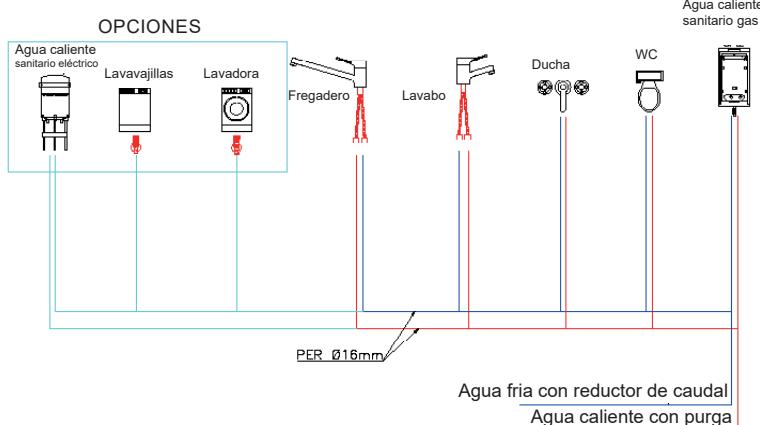
### f- Rejillas de ventilación

Para que el mobil home no se ensucie durante el transporte, las rejillas de ventilación se han tapado. A recepción del mobil home, tiene que quitar las cintas pegadas en las rejillas. Las rejillas están ubicadas en el plano de apuntalamiento



## 2 CONEXIÓN A LA RED DE AGUA Y A LA RED DE GAS

### A CONEXIÓN A LA RED DE AGUA POTABLE Y DE AGUAS RESIDUALES



#### a- Conexión de las aguas residuales

Durante la instalación se deben conectar las aguas residuales, que podrían dañar los componentes de la red de agua.



Conectar al adaptador macho 15/21 ubicado bajo el suelo de la casa móvil.

#### b- Reductor de presión de agua

Nuestras casas móviles están equipadas con válvulas de reducción de presión ajustadas a 3 bares. Este dispositivo de protección garantiza el funcionamiento óptimo de la red de agua (grifos, conexiones, caldera, etc.). Résidences Trigano no se hace responsable de los desperfectos producidos por el agua, ni de los posibles fallos en caso de que no esté instalado el reductor de presión.

#### c- Conexión de las aguas residuales

Los puntos de salida de las aguas residuales están señalados en el plano de apuntalamiento y conexiones. Conéctelos a la red de aguas residuales por las salidas de 40 mm de diámetro (fregadero,

lavabo, ducha, lavavajillas, WC). La tubería debe tener un diámetro de 40 mm (WC) y una pendiente de 10 mm (WC) hacia el punto de evacuación. La red debe fijarse firmemente y con la pendiente adecuada para garantizar la evacuación del agua residual.



Conexión aguas residuales: fregadero, lavabo, ducha, lavavajillas, etc.



Conexión WC

#### d- Ajuste de los desagües de las duchas

Es necesario verificar y ajustar, si fuese necesario, los sumideros de la instalación, ya que durante el proceso de conexión de las aguas residuales los sumideros pueden aflojarse o desajustarse. La llave de ajuste del desagüe de la ducha está dentro de la misma.



## B CONEXIÓN DE LA RED DE GAS

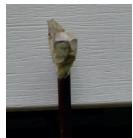
### a- Instalación del gas

La instalación de gas (conforme con las normativas EN-1647 y EN-1949) de la casa móvil, así como del resto de los dispositivos, funciona con gas propano (37 mbar) o con gas ciudad (21 mbar).

En caso de que quiera cambiar el tipo de combustible, debe recurrir a un especialista. Las modificaciones de las instalaciones y de los aparatos que funcionen con GLP solo deben efectuarlas instaladores autorizados.

En la fachada posterior de la casa móvil hay una conexión de 20x1,50 mm de diámetro.

### b- Alimentación exterior



Retirar el adhesivo  
de protección de  
la conexión de  
20x1,5.



Colocar el limi-  
tador-reductor-inver-  
sor con 2 tornillos.



Enroscar los adap-  
tadores de los tubos.  
Colocar la tapa.

Utilización del limitador-reductor-inversor. Evitar tensiones en el flexo cuando está conectado a la bombona.

### c- Puesta en marcha de la caldera / cocina de gas

Para la alimentación de los aparatos, efectúe las siguientes operaciones:

#### 1. Alimentación de la casa móvil:

- Abrir el grifo de la bombona de gas (la casa está equipada con un reductor-inversor de 2 bombonas). Manipular una o dos veces el limitador-reductor-inversor (la referencia alargada indica la dirección de paso del gas).

- Abrir la válvula de las casas móviles conectadas a gas ciudad o con cisterna enterrada.



Válvula gas propano



Válvula gas natural

### 2. Alimentación de los aparatos

. Abrir el o los mandos de los aparatos (fogones, calderas, etc.). En el caso de los aparatos eléctricos, los limitadores y las llaves de paso están en el mueble bañera de la cocina.



Instalación butano / propano  
Descompresor  
Placa a gas y caldera



Instalación gas natural  
Válvula  
Placa a gas y caldera

De acuerdo con la legislación y la circular ministerial del 9 de agosto de 1978, «los aparatos para calentar agua deben revisarse, limpiarse y ajustarse una vez al año, e incluso en más ocasiones si fuese necesario y en función de las condiciones y del tiempo de uso».

Le recomendamos por lo tanto que acuda a un profesional autorizado para dichas intervenciones y que no dude en contratar un seguro de mantenimiento. Recuerde que es obligatorio contratar un seguro para la caldera.

### d- Cambiar la bombona de gas

Prohibido fumar mientras se manipulan las botellas.

La bombona de gas no debe abrirse cerca de un fogón u otra fuente de calor.

Asegúrese de que las bombonas son compatibles, que se adaptan a la instalación y que están cerradas antes de llevar a cabo la conexión.

No deje los aparatos que funcionan con gas encendidos mientras realiza esta operación.

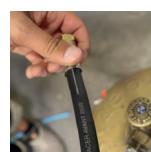
Está recomendado utilizar bombonas de gas propano de 13kg.



Cerrar la llegada de gas  
en la bombona



Desenroscar el tapón  
de la bombona



Comprobar el tubo,  
la fecha de cadu-  
cidad y la junta.  
Enroscar la boquilla  
del tubo a la bombo-  
na nueva (no olvide  
la junta).



## e- Caldera

Para activar la garantía, la empresa ELM Leblanc debe efectuar la primera puesta en marcha de la caldera. Esta operación es completamente gratuita. Póngase en contacto con ELM Leblanc por :

09 70 83 90 90

[elm.leblanc-servicessupport@bosch.com](mailto:elm.leblanc-servicessupport@bosch.com)

Servicio solo disponible en francia

Los gastos de mano de obra y el desplazamiento quedan excluidos de la garantía contractual.

**De acuerdo con la normativa francesa NFS 56200, no están autorizados los sistemas de calefacción auxiliar que funcionen con combustible líquido. En caso de que los usuarios no respeten esta indicación, Résidences Trigano no asume responsabilidad alguna ante los posibles desperfectos que pudiesen sufrir las casas móviles (condensación, humedad, aparición de moho, etc.).**

**Si va ausentarse durante un periodo largo, le recomendamos que cierre la llave del gas. Compruebe regularmente el estado de los tubos de conexión flexibles de los aparatos de gas. Cámbielos por productos equivalentes cuando sea necesario debido a su estado y no supere la fecha de caducidad marcada en el/los tubo(s).**

**Recuerde:**

**Es obligatorio contratar un seguro de mantenimiento de la caldera.**

**En caso de que perciba olor a gas:**

- No active los interruptores eléctricos ni otros dispositivos que provoquen chispas.
- No haga llamadas desde la zona de peligro.
- Cierre la/las llave(s) de gas.
- Abra las ventanas y airee la estancia.
- Póngase en contacto inmediatamente, desde el exterior, con un instalador autorizado.
- No almacene ni utilice materiales o líquidos inflamables cerca de los aparatos que funcionen con gas.

## 3 ELECTRICIDAD

La tensión de alimentación eléctrica de la casa móvil es de 230 V~ 50 Hz.

## A CONEXIONES

La conexión se efectúa con un alargador conectado directamente a la caja de derivación EDF ubicada bajo el suelo de la casa móvil.

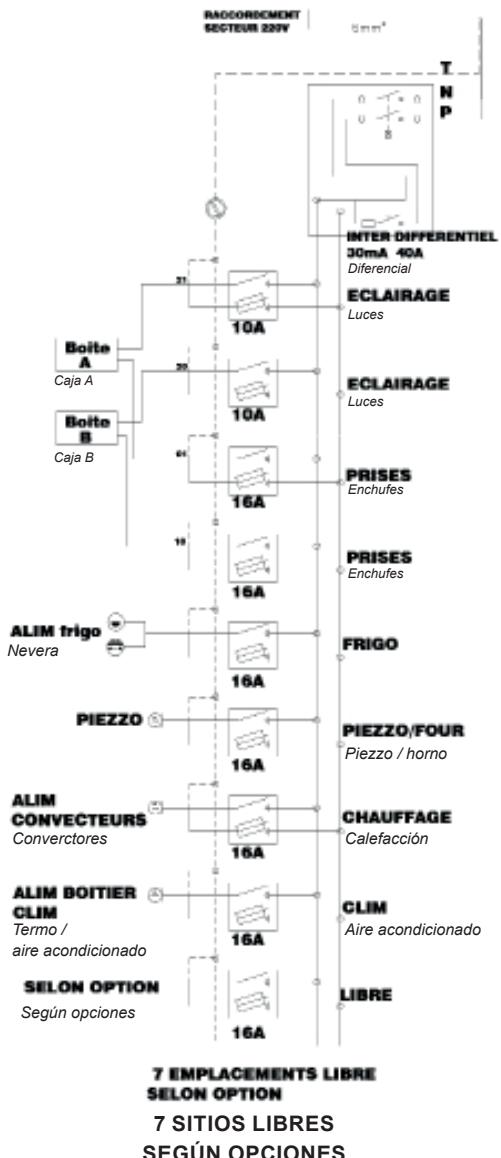


Caja de derivación (alimentación)

La conexión debe estar protegida de acuerdo con la normativa NFC15-100 y adaptada a la corriente asignada (32 A máximo).

El sistema está protegido contra sobrecargas con un interruptor diferencial de 30 mA (también funciona como interruptor de corte general) y cada uno de los circuitos cuenta con un disyuntor magnetotérmico. La instalación se encuentra en una caja que suele estar ubicada en el baño.





Ejemplo gama estándar caja eléctrica  
18 módulos y 9 disyuntores

Los cables eléctricos utilizados cumplen la normativa ND C15-100.

En los campings, la protección eléctrica debe estar garantizada por los terminales exteriores normalizados (NFC15-100). Los métodos aplicables para garantizar una protección eléctrica total deben seguir la normativa NFC15-100 y requieren la intervención de un electricista autorizado y la obtención de la certificación Consuel para poder conectarse.

Si su casa móvil dispone de calentador eléctrico, la puesta en marcha se deberá realizar de la siguiente manera:

- 1) Cierre la válvula de desagüe ubicada bajo la casa.
- 2) Llene de agua el calentador o caldera eléctrica.
- 3) Conecte el calentador al cuadro de alimentación eléctrica.

## B CONEXIÓN DE LOS RADIADORES O DEL FRIGORÍFICO AL CIRCUITO ORIGINAL

Características de los aparatos de calefacción recomendados:

Preinstalación disponible para conectar convectores complementarios. Las cajas de derivación se instalan según el tipo de implantación de su casa móvil, excepto en el caso de la gama sencilla.



Caja derivación

Potencia máxima global aceptada por el circuito de calefacción: 3 500 W.

Recomendación aparatos eléctricos:

Dispositivo radiante: - clase 2 - nivel de protección IP24 – tensión 230 V ~ 50 Hz según la norma NF, normativa específica R89.

El diagrama de implantación y de cableado se incluye en el Anexo.

Atención: No sobrecaliente la casa móvil para evitar la condensación (véase Sección Ventilación) condensation (voir chapitre ventilation et aération)

Características de la nevera recomendada :  
Nevera pequeña : L 54 x H 83.8 x P 60 - 230V~ 50Hz.



Nevera congelador : L 54 x H 160 x P 60 - 230V~ 50Hz.

#### **Por su seguridad:**

**Los apartatos tienen que instalarse conforme a las instrucciones del fabricante.**

**Los aparatos eléctricos se adecuan a la normativa en vigor. No autorice la realización de ninguna modificación de los sistemas y los aparatos eléctricos (en general) salvo que la realice un representante autorizado. Compruebe y verifique regularmente el funcionamiento de los sistemas eléctricos (por lo menos una vez al año).**

**No tape los convectores, evite las salpicaduras y compruebe la compatibilidad y la potencia del material que incorpore a la red eléctrica de la casa móvil.**

**No utilice dispositivos portátiles de calefacción o cocina que representen un riesgo de incendio o de asfixia o que puedan provocar condensación (salvo radiadores eléctricos que no sean de radiación directa). Los aparatos de cocción no pueden utilizarse como aparatos de calefacción**

**La empresa Résidences Trigano está exenta de toda responsabilidad en caso de que se produzca un accidente derivado de una modificación realizada en el circuito eléctrico.**

## **4 CLASIFICACIÓN**

### **A CLASIFICACIÓN DEL AISLAMIENTO TÉRMICO Y DE LA CALEFACCIÓN**

Los materiales y el diseño de nuestra gama de productos ofrecen un aislamiento térmico y de calefacción de clase 1, como mínimo. Dicha clasificación se corresponde a la normativa EN 1647 (Vehículos habitables de recreo. Residencias móviles. Requisitos de habitabilidad relativos a la salud y a la seguridad). Una casa móvil cuyos elementos de construcción, incluidas las ventanas, las puertas y las claraboyas, tengan un coeficiente de transmisión térmica (U) que no sea superior a 1,7 W/ (m<sup>2</sup>.K), no requiere calefacción complementaria.

### **B RESISTENCIA A LA CARGA DE NIEVE**

La fabricación de las casas móviles, en relación a la resistencia a la carga de la nieve, se corresponde a la clase B (Normativa EN-1647):

Una casa móvil clase B sobre soportes normales, como los especificados por el constructor, resistirá una carga de 1500 PA\*, repartida uniformemente por

el techo.

En caso de que se produzcan grandes nevadas, debe retirarse la nieve del tejado con medios adaptados que garanticen la seguridad de los usuarios.

Es importante que las ventilaciones (superiores e inferiores) y los conductos de evacuación no estén obstruidos. Debe retirarse la nieve de los canalones para que no soporten una carga excesiva.

## **5 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **A INCENDIO**

Disponer de un extintor de polvo químico seco con una capacidad de 1 kg, como mínimo, homologado o que cumpla con la normativa EN 3-7, cerca de la puerta principal y una manta ignífuga cerca de la cocina.

Familiarícese con las instrucciones del extintor y con la normativa local de prevención contra incendios.

La casa móvil incluye un detector de incendios; accítelo y lea las instrucciones.

#### **En caso de incendio:**

- Todos los ocupantes deben salir de la casa. (Por las salidas de evacuación incluidas en los planos (Ventilación/salidas de emergencia) que acompañan a la documentación de los aparatos eléctricos de las casas)
- Cierre las llaves de paso del gas, si se puede hacer con seguridad
- Corte la electricidad si se puede hacer con seguridad
- Dé la voz de alarma.
- Avise a los bomberos.
- Si dispone de un extintor, puede utilizarlo cumpliendo las normas de seguridad y asegurándose de que dicha acción no suponga un peligro.

### **B LITERA**

La litera de arriba debe utilizarse con un sistema de protección anticaída.

Recuerde que existe riesgo de caída. Los menores de 6 años no deben utilizar las literas. Los niños deben utilizar las literas bajo supervisión.



## 6 MANTENIMIENTO DE LA CASA MÓVIL

### A VACIADO

Puede realizar el vaciado completo del agua colocando las conexiones de desagüe, incorporando agua caliente y agua fría y retirando los clips de seguridad.

- Cortar la entrada del agua, presionar el manguito y retirar la sección con el reductor de presión.
- Abrir la válvula de desagüe.



1- Conexiones de desagüe para vaciar el circuito de agua fría de consumo humano.

2- Válvula de esfera para el vaciado del circuito de agua caliente sanitaria.

### B HIBERNACIÓN

**No olvide vaciar la caldera durante el invierno, tal y como se explica en el manual del usuario.**

- Abrir todos los grifos (fregadero, lavabo, ducha), después de vaciar la cisterna del WC.
- En caso de que quede agua en la taza del WC, verter un vaso de anticongelante.
- Se recomienda desmontar los cartuchos del reductor de caudal (si es posible) y asegurarse de que no queda agua estancada en los puntos inferiores del circuito (soplado).

Recomendamos que acuda a un profesional para preparar la casa móvil para el invierno y para la puesta en marcha posterior. Recuerde que esta operación de mantenimiento es muy importante. El objetivo de la misma es prolongar la vida útil del producto y evitar posibles problemas relacionados con la congelación. Résidence Trigano no se hace responsable de los desperfectos derivados de una hibernación inadecuada (desperfectos por agua, condensación, cojines y colchones enmohoecidos, etc.).

### C MANTENIMIENTO EXTERIOR

- Limpie regularmente las ventanas, las puertas y las contraventanas con agua y jabón y engrase las bisagras y los mecanismos de cierre.
- No limpie a presión las fachadas ni los canalones.
- Mantenga limpio el canalón para que el agua de lluvia se evacúe sin obstáculos

### D MANTENIMIENTO INTERIOR

- Revestimiento del suelo: No lo llimpie con exceso de agua, de esta manera evitará que se produzcan filtraciones entre en suelo y las paredes, o por debajo de los muebles. Asegúrese de que los suelos quedan limpios y secos.
- Muebles: Limpiar con agua y jabón con una esponja húmeda y secar bien después.
- Fundas y cortinas: limpiar en seco
- Paredes, tabiques y techos: Limpiar con agua y jabón con una esponja húmeda y secar bien después.
- Grifos: Limpiar regularmente con una esponja y con jabón líquido, no usar lejía (deja marcas en el acero inoxidable), limpiar periódicamente los desagües (fregadero, lavabo, ducha).
- Electrodomésticos: cada uno de los electrodomésticos (horno, nevera, cocina, calefacción, aire acondicionado – en caso de que la casa esté equipada) va acompañado de manuales específicos. Le recomendamos que los lea con atención antes del primer uso y que siga las recomendaciones de seguridad y de mantenimiento de los aparatos.

Para limpiar los aparatos de acero inoxidable, le recomendamos que emplee alcohol de uso doméstico. En caso de que utilice productos a base de cloro, como la lejía, la garantía de Résidence Trigano no cubrirá los electrodomésticos manchados.

- Ducha, bañera y plato de ducha: Utilizar solo agua con jabón. Los detergentes y los productos abrasivos deterioran los materiales de fabricación y no deben usarse.

«Por razones de seguridad, los recambios de los aparatos deben cumplir las especificaciones del fabricante y es recomendable que las instale el propio fabricante o un instalador autorizado.» »

### E VENTILACIÓN

En una casa móvil bien aislada, si bien el punto de condensación se retrasa, no se elimina del todo. La respiración de los ocupantes, la combustión de gas y la cocción de los alimentos producen vapor de agua. La combinación de un volumen de aire determinado a una temperatura concreta solo absorbe una cantidad limitada de vapor de agua. Una bajada localizada de la temperatura, en las ventanas, por ejemplo, reduce el límite de absorción y provoca la aparición de líquido en la pared fría: este fenómeno es la condensación.

Para mantener limpia la casa móvil, dejamos cerrados los conductos de ventilación.



Retire las protecciones colocadas antes de usar la casa (plano incluido con la documentación de los aparatos eléctricos de la casa).

El propietario debe cumplir el marco de uso establecido por la normativa EN-1647, que estipula que su casa móvil es: «un vehículo de recreo habitable y transportable que no cumple las exigencias relativas a la fabricación y al uso de los vehículos de carretera, que conserva los medios de movilidad de los que dispone y que está destinado a una ocupación provisional o de temporada».

En caso de que la utilice durante el invierno debe:

- Antes de cocinar o de utilizar la ducha el espacio debe haber alcanzado una temperatura adecuada para evitar el fenómeno de condensación en paredes frías.
- Las ventilaciones superiores e inferiores garantizan la renovación adecuada del aire. Mientras cocina, le recomendamos recurrir a una ventilación complementaria abriendo una ventana, por ejemplo.
- Usar absorbentes de humedad.
- No sobrecalentar la casa móvil

**Résidences TRIGANO no se hace responsable en caso de que se produzca un accidente derivado del incumplimiento de la normativa EN-1647 y de las siguientes reglas.**

## 7 HIBERNACIÓN

A continuación incluimos una serie de precauciones necesarias antes de dejar la casa móvil durante el invierno:

- Limpie cuidadosamente la nevera (ver instrucciones del electrodoméstico) y deje la puerta entrebierta.
- Cierre con pestillo las ventanas.
- Vacíe la caldera y la red de agua (ver apartado 9: Vaciado)
- Levante los colchones y los cojines.
- Use absorbentes de humedad.
- Cierre el gas.
- Corte la electricidad.

**Su seguridad depende de la ventilación adecuada y constante de la casa móvil. Para garantizarla debe:**

- Evacuar el dióxido de carbono y el óxido de carbono generados por los ocupantes y por los aparatos para cocinar.
- Renovar el oxígeno es esencial para una respiración adecuada.



Rejilla ventilación parte inferior



Rejilla de ventilación parte superior



Ventilación debajo de la viga



Ventilación eléctrica (opcional)

Para limpiar la rejilla de ventilación: use una aspiradora y una esponja (no utilice objetos puntaagudos para no dañar las mosquiteras).

## 8 GARANTÍA

Cualquier intervención en el interior o el exterior de la casa móvil realizada sin nuestra aprobación anula la garantía.

El presente documento no es un documento contractual y no compromete la responsabilidad de la empresa RESIDENCES TRIGANO.

RESIDENCES TRIGANO se reserva el derecho a modificarlo.

La presente garantía no se opone a las disposiciones legales, en particular aquellas relacionadas con la defensa de los consumidores.

La cobertura de la garantía dependerá del cumplimiento de los siguientes puntos:

1) No se tendrán en cuenta las reclamaciones de transporte cuando no se hayan planteado las objeciones correspondientes en el comprobante de transporte. Asimismo, debe efectuarse una reclamación al transportista durante las 48 horas siguientes a la entrega, por correo certificado con acuse de recibo y enviar una copia al servicio postventa de Résidences Trigano.

2) No podrá efectuarse ninguna reclamación en



caso de que el apuntalamiento no se realice siguiendo nuestras indicaciones.

3) Las ventanas y las puertas exteriores están equipadas con sujeteciones de transporte que deben retirarse una vez se haya entregado en producto.

4) Los batientes exteriores y las puertas de interiores y las de los muebles pueden sufrir desajustes menores durante el transporte, pero nuestros productos están diseñados para que resulte posible colocarlos en la posición original en caso de que sea necesario.

5) La garantía de Résidences Trigano cubre exclusivamente los desperfectos producidos por un defecto de fabricación o de diseño, por lo que el material periférico no quedará cubierto en ningún caso.

6) Las posibles intervenciones de nuestros servicios de atención sobre su casa móvil no amplían la validez de la garantía.

7) La garantía dejará de tener efecto en los casos siguientes:

- Un uso que no cumpla la guía de usuario proporcionada en el momento de la entrega, así como nuestras instrucciones.

- En caso de que emplee la casa móvil como residencia principal.

- El desgaste normal de las piezas.

- Cuando se trate de defectos estéticos menores.

- Si se han realizado modificaciones hechas por terceros.

- En caso de que se emplee un sistema de calefacción auxiliar que requiera combustible líquido.

8) Se facturarán todos los desplazamientos no justificados.





---

**WARRANTY BOOKLET  
INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE**

---



[RESIDENCES-TRIGANO.COM](http://RESIDENCES-TRIGANO.COM)

# WARRANTY BOOKLET

## INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

### CONTENTS

<b>I.</b>	<b>Delivery &amp; Set-up</b>	
A.	Delivery	p 13
	a- Delivery .....	p 13
	b- Moving your mobile home .....	p 13
B.	Setting up your mobile home on the site	
	a- Levelling and stabilising .....	p 13
	b- Adjusting interior, exterior and cabinet doors .....	p 13
	c- Stability .....	p 14
	d- Flue pipe/Flue fan .....	p 14
	e- Fitting the gutter downpipe .....	p 14
	f- Opening the aeration vents .....	p 14
<b>II.</b>	<b>Connecting to the water mains and gas supply</b>	
A.	Connecting to the domestic water mains and waste water system	
	a- Connecting to the domestic water mains.....	p 15
	b- Water pressure reduction valve.....	p 15
	c- Connecting to the waste water system .....	p 15
	d- Tightening shower drain plugs .....	p 15
B.	Connecting to the gas mains	
	a- Onboard gas installation .....	p 16
	b- External supply .....	p 16
	c- Commissioning the water heater/gas cooker .....	p 16
	d- Changing the gas cylinder .....	p 16
	e- Water heater .....	p 17
<b>III.</b>	<b>Electricity</b>	
A.	Connecting to the mains power supply .....	p 17
B.	Connecting radiators or a refrigerator to the original circuit .....	p 18
<b>IV.</b>	<b>Energy performance</b>	
A.	Energy performance rating of thermal insulation and heating.....	p 19
B.	Snow load rating .....	p 19
<b>V.</b>	<b>Safety instructions</b>	
A.	Fire .....	p 19
B.	Bunk beds .....	p 19
<b>VI.</b>	<b>Maintaining your mobile home</b>	
A.	Draining the water system .....	p 20
B.	Winterisation .....	p 20
C.	Exterior maintenance .....	p 20
D.	Interior maintenance .....	p 20
E.	Ventilation and aeration .....	p 20
<b>VII.</b>	<b>Winterisation</b> .....	p 21
<b>VIII.</b>	<b>Terms of warranty</b> .....	p 21



# 1 DELIVERY & SET-UP

## A DELIVERY

### a- Delivery

On acceptance, any defects caused by transportation must be reported by registered letter with acknowledgement of receipt within 48 hours of delivery.

#### Damage in transit:

If you notice any damage incurred during transport, unloading or preparation, please make a note of reservation on the delivery slip and inform us by registered letter with acknowledgement of receipt within 48 hours.

#### Visible defects:

Any visible defects must be reported within 48 hours after delivery of the mobile home.

#### Functional defects:

Functional defects are only visible once the mobile home has been installed so please inform us immediately if any appear.

#### Warning!

**We will not consider any complaints if our levelling recommendations have not been applied.**

For the sake of efficiency, any complaints may be reported by telephone, but must systematically be followed up by a letter, email, or fax specifying the chassis number.

Following these procedures helps to build a relationship based on trust and avoids litigation.

### b- Moving your mobile home

A mobile home is "a transportable living space for leisure purposes, which does not meet road vehicle designation and usage requirements, retains its means of mobility and is intended for temporary or seasonal use". Consequently, it must retain its means of mobility (tow bar and wheels). It is forbidden to move mobile homes on public highways: they must be moved using an oversize load escort.

After unloading onto a campsite, the mobile home must be moved at low speed.



Wheel (pressure: 7.0 or 6 bars according to the model)



Tow bar



Retract the tow bar to protect the mobility of your mobile home.

## B SETTING UP YOUR MOBILE HOME ON THE SITE

### a- Levelling and stabilising

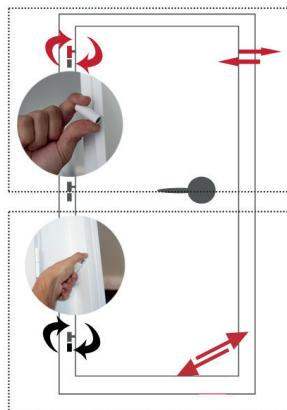
The doors on our mobile homes have been factory-adjusted on a perfectly horizontal cement floor. For doors, double doors and windows to operate correctly, installation and levelling must be carried out accurately, in compliance with the levelling diagram using at least 8 concrete breeze blocks placed on a firm ground (See levelling diagram provided with your mobile home).

Levelling is never permanent and can influence the adjustment of indoor and outdoor doors and windows. When lifting your mobile residence, make sure you only lift it from under the main chassis frame and never under the cross-members or under the wood flooring.

We recommend getting a professional for the best levelling results to avoid any damage and for the optimum comfort from your mobile home.

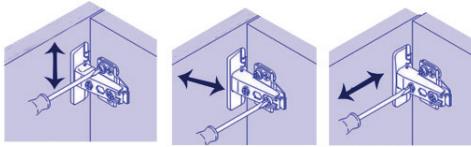
**No claims can be taken into consideration if the levelling is not completed as per our recommendations.**

### b- Adjusting interior, exterior and cabinet doors

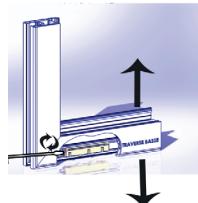


ADJUSTING INTERIOR DOORS

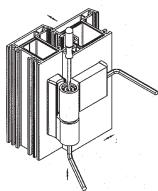




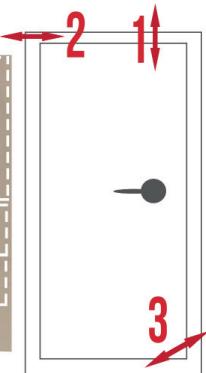
*Adjusting cabinet doors*



*ADJUSTING SLIDING DOUBLE DOORS*



*Adjusting split hinge*



*ADJUSTING EXTERIOR DOORS*

### c- Stability (tipping resistance)

Wherever climate conditions require you to do so, you must anchor your residence to the ground at the locations provided for this purpose.

The mobile residence is fitted with four anchor points capable of resisting a pull of at least 10 kN, and are marked by labels located on the levelling diagram (provided with each mobile home along with the domestic appliance manuals). The stowage areas are located 900 mm from the outer edges of the frames

### d- Flue pipe/Flue fan

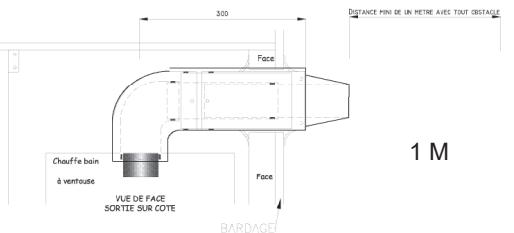
Before using the hot water heater, you must first install the flue pipe. Remove the exterior protective cap and pull up the draft cap.

When installing the flue pipe, you must remove the protective cap and make sure the duct is free of any

obstruction.

#### *Flue fan water heater option:*

You must also check the flue fan outlet if your mobile home is equipped with this option. The flue fan must have enough room to operate correctly: it must not be positioned up against a wall or near any obstruction.



1 M

It is strictly forbidden to install a covered terrace or an awning over flue gas outlets.

*Résidences Trigano declines any liability for malfunctions or user safety issues if these instructions are not fully observed.*

### e- Fitting the gutter downpipe

To keep your mobile home clean during shipping, the aeration vents have been blocked.

When your mobile home is delivered, you must remove these protective caps. The location of these air vents is shown on the levelling/connection diagram.



*Fit the gutter downpipe into its bracket.*



*Fasten the downpipe using the 2 stainless steel screws already in place on the brackets*

### f- Opening the aeration vents

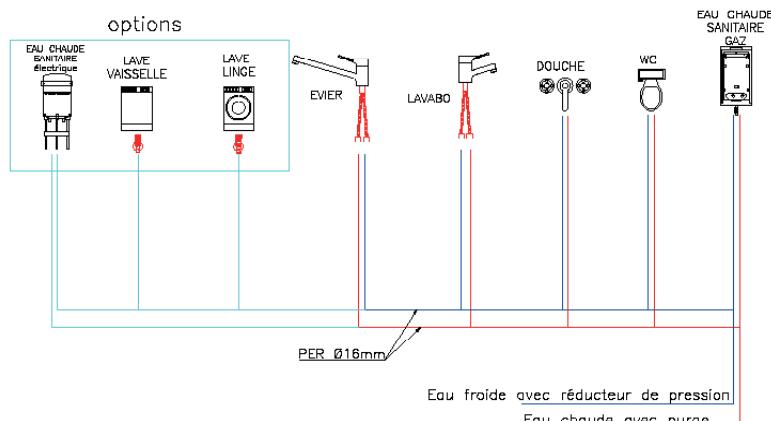
To keep your mobile home clean during shipping, the aeration vents have been blocked.

When your mobile home is delivered, you must remove these protective caps. The location of these air vents is shown on the levelling/connection diagram.



## 2 CONNECTING TO THE WATER MAINS AND GAS SUPPLY

### A CONNECTING TO THE DOMESTIC WATER MAINS AND WASTE WATER SYSTEM



#### a- Connection to the water supply system

When setting up your mobile home, you must purge the water supply system to eliminate any sand and sludge that could damage the water supply system components.



Connect the mains to the 15/21 male fitting located under the floor of the mobile home.

dishwasher, etc.) and 80 mm pipe outlets (WC) under the chassis. The entire system must be secured whilst also providing enough gradient for water to drain away correctly.



Waste water pipe fitting: kitchen sink, bathroom sink, dishwasher, etc.



WC pipe fitting

#### b- Water pressure reduction valve

Our mobile homes are fitted with water pressure reduction valves pre-adjusted to 3 bars. This valve provides the right service pressure for the entire water circuit (mixer taps, pipe fittings, hot water heater, etc.). Résidences Trigano declines any liability for water damage or water system malfunction if the pressure reduction valve is not fitted and operational.

#### c- Connecting to the waste water system

Waste water outlets are shown on the levelling/connection diagram. You will need to connect them to the local waste water system using the 40 mm pipe outlets (kitchen sink, bathroom sink, shower,

#### d- Tightening shower drain plugs

All drainage outlet traps MUST be inspected and, if required, tightened. This is because drainage outlet traps can become loose when connecting to the waste water system.

The spanner used to tighten shower outlet trap is located inside the shower cabin.



## B CONNECTING TO THE GAS MAINS

### a- Onboard gas installation

Your mobile home features a gas installation compliant with standards EN-1647 and EN-1949. The entire installation and the appliances connected to it are designed to operate on propane gas (37 mbar) or town gas (21 mbar).

A specialist must be called in if you want to modify the type of gas you intend to use. Never perform modifications to your gas installations or appliances yourself or allow others to do so unless they are approved gas fitters.

A 20x1.50 mm-diameter gas coupling is located at the rear end of the mobile home.

### b- External supply



Remove the protective adhesive from the 20x1.5



Fit the pressure reducing valve/inverter using the two screws.



Screw on the gas pipe couplings. Fit the cover.

Using a pressure reducing valve/inverter. Avoid stress on the hose when it is connected to the cylinder.

### c- Commissioning the water heater/gas cooker

To supply gas to these devices, proceed as follows:

#### 1. Gas supply to the mobile home:

- Open the gas valve on the gas cylinder (your mobile home comes factory-equipped with a pressure reducing valve - dual gas cylinder inverter). Turn the pressure reducing valve/inverter once or twice (length way mark indicates the gas flow direction).

- Open the gas valve to supply your mobile home with town gas or cylinder tank gas.



Propane/underground butane tank inverter valve



Natural gas valve

### 2. Gas supply to appliances

- Open the gas controls on each appliance (cooker, water heater, etc.). The pressure reducing valve and shut-off valves for household appliances are located in the lower kitchen cabinet.



Butane/propane installation  
Pressure reducing - shut-off valve  
gas cooker and water heater



Natural gas installation  
Valve  
Gas cooker and water heater

In compliance with applicable legislation and the ministerial circular dated 9 August 1978, "hot water heating devices must be inspected, cleaned and adjusted at least once a year and more frequently if required, as per the relative conditions and duration of use".

We therefore strongly recommend having an approved professional gas installer commission the system: do not hesitate to take out a maintenance contract, this is compulsory for water heaters.

### d- Changing the gas cylinder

Never smoke when handling gas cylinders.

Never commission or change a gas cylinder near a naked flame.

Make certain the cylinders you use are compatible and compliant with the installation and are closed off before being connected.

Never leave a gas appliance burning during this operation.

It is recommended to use 13kg propane gas cylinders.



Close the valve hand wheel.



Unscrew the hose.



Check the condition of the hose, its use-by date and the seal. Screw the end of the hose into the new bottle (don't forget the seal).



## e- Water heater

To trigger the warranty, the company, ELM Leblanc, must commission your water heater. This service is entirely free of charge.

To do this, please contact ELM Leblanc on:

**09 70 83 90 90**

**elm.leblanc-servicessupport@bosch.com**

*Service only available in france*

Labour and travel expenses are not included in the contractual warranty.

**In compliance with French standard NFS 56200, additional heating devices operating with liquid fuels are not permitted.**

**If this instruction is not compiled to, Résidences Trigano declines any liability for any damage that may occur to the mobile home (condensation, humidity, mould, etc.).**

**During prolonged absences, we advise closing the gas supply valve.**

**Regularly check gas appliance hoses for any damage and replace them with an approved model as soon as required. In all events, always change gas hoses before the labelled expiry date.**

### **Reminder:**

**You are obliged to take out a maintenance contract for your water heater.**

**If you smell gas, you must:**

- not use electric switches or any object likely to cause sparks.**
- not use a telephone in the danger area.**
- close all gas valves.**
- open the windows and aerate the room.**
- from outside of the danger area, immediately contact an approved gas fitter.**
- do not store or use inflammable matter or liquids**

## 3 ELECTRICITY

**near a gas appliance.**

### **A CONNECTING TO THE MAINS POWER SUPPLY**



Junction box (mains power supply)

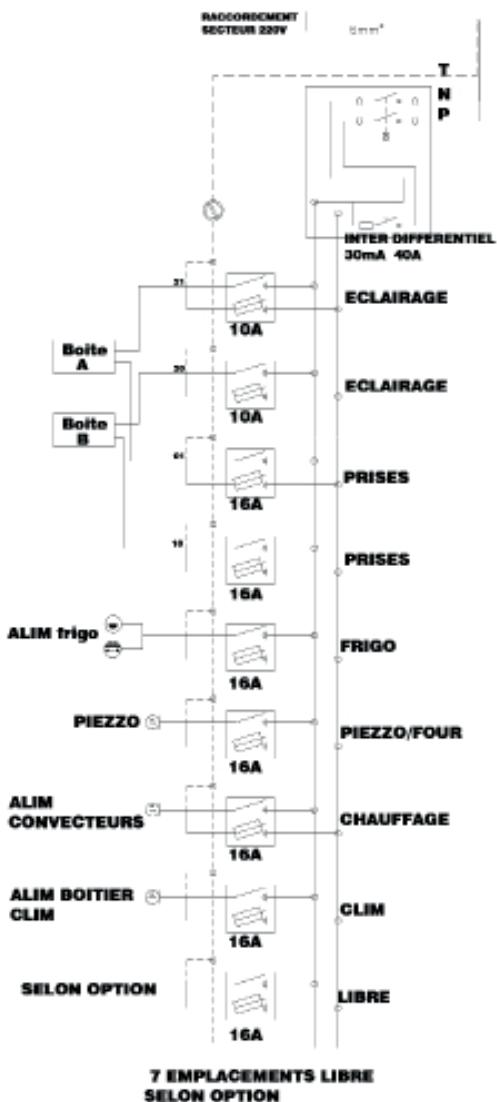
Your mobile home is powered by 230V~ 50Hz mains supply.

The mains connection is via a cable connected directly to the junction box located under the floor of your mobile home.

This connection must be protected in compliance with the standard NFC15-100 and appropriate for the assigned amperage (32A maximum).

Fault protection is provided by a 30mA differential trip switch (which can be used as the mains cut-off switch) and each circuit is individually protected by a thermal-magnetic circuit breaker. The protection system is in a consumer unit usually located in the WC.





### EXAMPLE OF A STANDARD RANGE ELECTRICAL BOX, 18 MODULES, 9 CIRCUIT BREAKERS

The electric wiring used meets ND C15-100 standards.

On camping grounds, electrical protection must also be provided by the standard electric box supplied to the standard (NFC15-100). The set up providing the electrical protection must comply with standard NFC15-100 and requires the intervention of an approved electrician followed by certification by the electrical supply authority (Consuel in France) before supply power.

If your mobile home is equipped with an electric immersion heater, you must commission it as follows:

- 1- Close the valve under the mobile home
- 2- Fill the electrical immersion heater
- 3- Turn on the immersion heater at the mains power circuit board

## B CONNECTING RADIATORS OR A REFRIGERATOR TO THE ORIGINAL CIRCUIT

### Technical specifications for recommended heating devices:

A pre-equipped connection is available for connecting additional convection heaters. The junction boxes are installed depending on your mobile home layout, except for the Sencilo range.



Maximum overall power rating of the heating circuit:  
3,500 W. Junction box

Recommended heating device:

Radiator heater: - class 2 - protection rating IP24 – voltage 230V~ 50 Hz meeting the standard NF special regulations R89.

The layout and wiring diagram is provided in the Appendix.

Caution: You are advised not to overheat your mobile home to avoid condensation phenomena (see section on ventilation and aeration).

Recommended refrigerator specifications:

Tabletop refrigerator: W 54 x H 83.8 x D 60 - 230V~ 50 Hz.



Refrigerator + freezer compartment: W 54 x H 160 x D 60 - 230V~ 50 Hz.

## For your safety:

**All electrical appliances have been designed to meet the applicable standards. Appliances must be installed in accordance with their manufacturer's instructions.**

**Do not allow anyone to modify the electrical systems and appliances (in general), except for an authorised technician. Have your electrical systems tested and inspected on a regular basis (at least once a year).**

**Do not cover convector, avoid water on all electrical appliances and check the compatibility and power rating of the equipment you connect to your mobile home's electrical system.**

**Never use portable heating or cooking appliances other than electric radiators that do not produce direct radiation, as these can cause fires, asphyxia as well as condensation phenomena. Cooking appliances should not be used as a heater.**

**Résidences Trigano declines any liability in the event of a claim involving damage subsequent to modification of the original electrical circuit.**

## 4 ENERGY PERFORMANCE

### A ENERGY PERFORMANCE RATING OF THERMAL INSULATION AND HEATING

The materials and design of our product range feature class 1 or better thermal insulation and heating. This rating meets the standard EN 1647 (Leisure Accommodation Vehicles, mobile homes, and health and safety housing requirements).

A mobile home with a construction material thermal transmittance (U-value) including windows, doors and skylights not exceeding 1.7W/ (m<sup>2</sup>.K) do not require any heating.

### B SNOW LOAD RATING

The snow load rating of our mobile homes meets the requirements of class B (Standard EN-1647):

Class B mobile homes resting on normal support devices as specified by the manufacturer must resist a snow load of 1,500 PA\* spread out evenly across the roof.

In the event of deep snowfall, you must remove snow from the roof with the appropriate devices that protect the safety of their users.

It is important to ensure air inlets (upper and lower) and exhaust ducts are not blocked. You must also clear snow from gutters to reduce the load on them.

## 5 SAFETY INSTRUCTIONS

### A FIRE

Provide a dry powder extinguisher with a capacity of at least 1 kg approved or compliant with EN 3-7 and locate it near the main entrance door, and a fire blanket near the cooker.

Read the extinguisher instructions carefully and enquire about local fire prevention procedures.

A fire detector is provided in your mobile home: it must be commissioned and the user manual read carefully.

**In the event of fire:**

- Evacuate all occupants. (As per the evacuation exits shown in the drawings (Ventilations/emergency exits) as supplied in each Mobil Home with the domestic appliance user manuals)
- If it can be done safely shut off the gas mains
- If it can be done safely shut off the electricity supply
- Raise the alarm.
- Call the fire brigade.
- If you have an extinguisher, you can extinguish the fire while complying with safety rules so as to not put anyone in danger.

### B BUNK BEDS

Use top bunk beds for sleeping only with fall protectors installed.

Beware of hazards: top bunks are prohibited for use by children under 6 years old. Bunk beds are not suitable for use by children whilst unattended.



## A DRAINING THE WATER SYSTEM

You can completely drain the water system by removing the hot water and cold water drain plugs after removing the safety clips.

- Shut off the water mains, press the ring and remove the part with the pressure reduction valve.
- Open the drain valve.



1. Drain plug for emptying the cold water circuit.  
2. Valve tap for draining the hot water circuit.

## B WINTERISATION

Do not forget to drain the water heater for winterisation by referring to the user manual.

- Open all taps (kitchen sink, bathroom sink, shower), and empty the WC cistern.
- If any water remains in the toilet bowl, pour a little anti-freeze into it.
- It is advisable to remove mixer tap cartridges (if possible) and blow into the tubes to remove any water remaining in the lower points of the circuit.

We advise using the services of a professional for winterisation and re-commissioning your mobile home. This maintenance operation is extremely important. It will extend the life of your product and prevent any problems caused by frost and freezing.

Résidences Trigano cannot be held liable for any damage incurred by inadequate or incorrect winterisation procedures (water damage, condensation, mouldy upholstery and mattresses, etc.)

## C EXTERIOR MAINTENANCE

- Regularly clean rubber seals on windows, doors, and rolling shutters with soapy water, and grease hinges and closing mechanisms.
- Never use a high-pressure cleaner on exterior surfaces or gutters.
- Keep the gutters clear so that rainwater can drain away freely through the downpipes.

• Floor covering: Never spill out with water: therefore avoiding water infiltration between the floor, walls or under furniture. Make sure the floor is clean and properly dry.

- Furniture: Clean with soapy water and a damp sponge. Dry thoroughly.
- Upholstery covers and curtains: dry clean only.
- Walls, partitions and ceiling: Clean with soapy water and a damp sponge. Dry thoroughly.
- Kitchen sink: Clean regularly with a sponge and liquid cleaner. Avoid using bleach as it tarnishes stainless steel. Periodically clean drainage outlet traps (kitchen and bathroom sinks, shower).
- Household appliances: every appliance (oven, refrigerator, cooker, heaters, air-conditioning if relevant) has its own user manual: we recommend you read it carefully before first use and to carefully follow the safety and maintenance instructions for these appliances.

To clean stainless steel devices, we recommend using cleaning alcohol. If you use chlorine-based products such as bleach, Résidences Trigano warranty will not cover tarnished household appliances.

- Shower, sink and shower tray: Only use soapy water for cleaning: detergent or scouring creams are abrasive and must be avoided as they can cause damage to equipment.

For safety reasons, spare parts used in devices must comply with the manufacturer's specifications and should be fitted by the latter or by an approved representative.

In a well-insulated mobile home, the condensation point is delayed but not altogether eliminated. In fact, the occupants' breath, gas combustion and cooking all produce water vapour. Any volume of air at a given temperature can only absorb a given quantity of water vapour. A drop in temperature for instance on windows, reduces the absorption limit and causes water to collect and trickle down the surface: this is known as condensation.

**To keep your mobile home clean during shipping, the aeration vents have been capped.**

**Make sure you remove these protective caps before first use (diagram provided in each mobile home together with the domestic appliance user manuals).**



Compliance with usage standard EN-1647 is compulsory, i.e. your mobile home is: "a transportable living space for leisure purposes, which does not meet road vehicle design and usage requirements, retains its means of mobility and is intended for temporary or seasonal use".

If you use it during the winter season, you are under the obligation to:

- Prevent condensation phenomena by heating the interior to an appropriate temperature before cooking or taking a shower.
- Upper and lower air vents provide the appropriate ingress of fresh air. When using cooking devices, feel free to create additional ventilation, for example by opening a window,
- Use humidity absorbers.
- Do not overheat your mobile home

Résidences Trigano declines any liability in the event of a claim implying non-compliance with standard EN-1647 and the above rules.



Lower air vent



Upper air vent



Air vent hidden under ceiling apex fixture



Optional electric air vent

To clean your aeration grill: use a vacuum cleaner and a sponge (take care not to use sharp objects so as not to damage mosquito netting).

## 7 WINTERISATION

Here are some essential precautions to take before leaving your mobile home for the winter:

- Clean the refrigerator carefully (see user manual for this appliance) and leave the door ajar.
- Lock all windows.
- Do not forget to drain the water heater and the entire water system. (see paragraph 9: Draining the water system)
- Raise mattresses and cushions.
- Use humidity absorbers.
- Shut off the gas mains.
- Shut off electrical power.

Your safety is protected by permanently ventilating your mobile home.

For this reason you must:

- Exhaust carbon dioxide and monoxide produced by occupants and cooking appliances.
- Renew the oxygen the occupants need to breathe.

**Caution:** never obstruct permanent air inlets, and clean regularly to prevent any blockage. Your safety depends on proper aeration.

## 8 TERMS OF WARRANTY

Any repair work to the interior or exterior of the mobile home without the prior approval of our company will invalidate the warranty.

This document is not contractual and does not incur the liability of Résidences Trigano.

Résidences Trigano reserves the right to make changes to at any time.

This warranty does not preclude legal provisions, in particular provisions relative to consumer protection

The warranty is subject to the clauses below:

1) No shipping claims will be considered if the statutory reservations have not been recorded on the delivery slip. In addition, a declaration must be filed with the carrier within 48 hours, by registered letter with acknowledgement of receipt, and a copy sent to Résidences Trigano's After Sales Service department.

2) No claims can be taken into consideration if leveling is not completed as per our recommendations.

3) Windows and exterior doors are fitted with support blocks during transport: these must be removed on delivery.



4) During transport, exterior openings, interior and furniture doors may get slightly out of line: our products are designed so that you can, if required, adjust them to their original positions.

5) The Résidences Trigano warranty only covers damage arising from a manufacturing or design defect and peripheral equipment are in all circumstances excluded from its scope.

6) Any repair work carried out by our company on your mobile home does not extend the warranty.

7) The warranty cover will be invalidated if:

- User does not comply with the user manual supplied on delivery and follow our instructions.
- The use of your mobile home as a principal residence.
- Normal wear and tear.
- Minor visible defects.
- Modifications performed by third parties.
- Use of an additional heater burning liquid fuel.

8) Any unwarranted travel expenses will be invoiced.







#### RÉSIDENCES TRIGANO

ZI DE GRANGENEUVE  
19, rue Benjamin Moloïse - BP 95  
26800 PORTES-LES-VALENCE  
  
Tél. 04 75 57 87 40  
Fax 04 75 57 87 31  
[contact-residences@trigano.fr](mailto:contact-residences@trigano.fr)

#### SERVICE APRÈS-VENTE

Tél. OUEST : 04 75 57 87 47  
Tél. EST : 04 75 57 91 64  
  
Tél. ESPAGNE : 04 75 57 97 70  
  
Du lundi au vendredi  
de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h  
[sav.rt@trigano.fr](mailto:sav.rt@trigano.fr)



**RESIDENCES-TRIGANO.COM**

